

PROOF OF PUBLICATION  
(2015.5C.C.P.)

La Opinión

The Leading Spanish Language Daily Newspaper  
700 S. Flower St. • Los Angeles, CA 90017  
Tel: (213) 896-2260 • Fax: (213) 896-2238  
www.laopinion.com

STATE OF CALIFORNIA

I am a citizen of the United States and a resident of the county aforesaid; I am over the age of eighteen years, and not a party to or interested in the above-entitled matter. I am the principal clerk of the printer of La Opinión a newspaper of general circulation, printed and published daily in the city of Los Angeles, County of Los Angeles, and which newspaper has been adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the County of Los Angeles, State of California, under the date of July 28, 1969, Case Number: 950176; that the notice, of which the annexed is a printed copy, has been published in each regular and not in any supplement thereof on the following dates, to-wit:

November 08

all in the year 20 08

I certify (or declare) under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

Dated at Los Angeles, California, this

04 day of November, 20 08

Manuel Gomez  
Signature

This space is for the County Clerk's filing Stamp

Proof of publication:

**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS  
BORRADOR DE PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN (PLAN)  
PROYECTO PROPUESTO DE AMPLIACIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA K-8 LA  
TIJERA**  
1415 South La Tijera Boulevard  
Inglewood, California  
**PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 27 de octubre al 1 de diciembre de 2008**

**¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?**  
Un borrador del Plan de Trabajo de Remoción (Plan) para el Proyecto propuesto de Ampliación de la Escuela Primaria K-8 La Tijera (Sitio) del Distrito Escolar Unificado de Inglewood (Distrito) está disponible para su evaluación y comentarios públicos. El Sitio tiene una superficie aproximada de 8.25 acres y está ubicado en 1415 South La Tijera Boulevard en Inglewood.

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) es responsable de la supervisión de la investigación ambiental y limpieza de los sitios propuestos para proyectos de nuevas escuelas y ampliaciones de escuelas existentes en el estado. El DTSC se asegurará de que las actividades de mitigación y limpieza para este proyecto se lleven a cabo de conformidad con las leyes y reglamentos estatales y federales.

Basándose en la información obtenida en investigaciones anteriores, el Sitio fue utilizado como canal de agua hasta la década de los 50, cuando se construyó la escuela actual. En los años 50, se colocó una capa de aproximadamente 20 a 30 pies de material de relleno de origen desconocido en la parte oeste del Sitio. Actualmente, la tierra circundante consta de propiedades residenciales y comerciales.

Las actividades ambientales recientemente concluidas en el Sitio detectaron concentraciones elevadas de arsénico, plomo e hidrocarburos totales de petróleo (TPH-petróleo) en la superficie y en el suelo subsuperficial en el Sitio. La fuente de los contaminantes identificados es probablemente la capa de material de relleno de origen desconocido en la parte oeste del Sitio, colocada en los años 50. Además, el arsénico y el plomo se encuentran presentes naturalmente en los suelos del Sur de California. Se retirarán aproximadamente 4,900 yardas cúbicas (unas 320 cargas de camión) de tierra contaminada con arsénico, plomo y TPH-petróleo de las áreas de excavación identificadas, de una forma que reduzca el potencial de generar partículas y polvo. La tierra contaminada se excavará y retirará fuera del sitio para su desecho en una instalación de desecho y/o tratamiento autorizada y aprobada por el estado.

**Aviso de exención (NOE):** El DTSC ha preparado un borrador de NOE para este proyecto, de conformidad con la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California (CEQA, por sus siglas en inglés), que indica que el proyecto no tendrá un efecto negativo sobre la salud humana o el medio ambiente.

**¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?**  
La comunidad interesada tiene la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre el borrador del Plan, durante un período de comentarios públicos de treinta días que comienza el 27 de octubre de 2008 y termina el 1 de diciembre de 2008. Puede enviar sus comentarios a Ms. Ivy Guano, Project Manager, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Los comentarios deberán estar sellados por el correo a más tardar el día 1 de diciembre de 2008.

**¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?**  
El público interesado puede consultar una copia del borrador del Plan y otros documentos relacionados con el proyecto en la Biblioteca Pública de Inglewood, 101 West Manchester Boulevard, Inglewood, CA 90301. Asimismo, el Expediente Administrativo y los documentos del proyecto están disponibles para su revisión durante el horario de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Contacto: Julie Johnson al (714) 484-5337 para solicitar una cita.

**CONTACTO:**  
Si tiene alguna pregunta o desea hablar sobre el proyecto propuesto, puede ponerse en contacto con Christina Fu, Especialista en Participación Pública del DTSC, al (818) 717-6574, o por correo electrónico a: cfu@dtsc.ca.gov o con Ivy Guano, Gerente de Proyecto del DTSC, al (714) 484-5433, o por correo electrónico: iguano@dtsc.ca.gov. Para información de prensa del DTSC, comuníquese con Jeannie Garcia, Funcionaria de Información Pública, al (818) 717-6573, o por correo electrónico: jgarcia1@dtsc.ca.gov.

Aviso a las personas con dificultades auditivas: Pueden obtener más información utilizando el California State Relay Service al: 1 (888) 877-5378 (TDD). Pídale que se pongan en contacto con Christina Fu al (818) 717-6574 sobre el Proyecto de Ampliación de la Escuela Primaria K-8 La Tijera.

11/2/08  
CNS-1465782#  
LA OPINION